



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2015/904 határozata (2014. december 17.) az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról ..... 1

Jegyzőkönyv az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti keretmegállapodásról ..... 3

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/905 végrehajtási rendelete (2015. június 10.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pecorino Toscano [OEM]) ..... 7
- ★ A Bizottság (EU) 2015/906 végrehajtási rendelete (2015. június 10.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Ciliegia di Vignola [OF]) ..... 9
- ★ A Bizottság (EU) 2015/907 végrehajtási rendelete (2015. június 10.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Welsh Beef [OF]) ..... 10

- ★ A Bizottság (EU) 2015/908 végrehajtási rendelete (2015. június 11.) a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 11
- ★ A Bizottság (EU) 2015/909 végrehajtási rendelete (2015. június 12.) a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámításának módjairól <sup>(1)</sup> 17
- A Bizottság (EU) 2015/910 végrehajtási rendelete (2015. június 12.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 23

#### HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/911 végrehajtási határozata (2015. június 11.) a 2007/777/EK határozat II. mellékletének a húskészítmények, kezelt gyomor, hólyag és belek Unióba történő behozatalára engedélyezett harmadik országok vagy részeik jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról (az értesítés a C(2015) 3790. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> 25
- ★ A Bizottság (EU) 2015/912 végrehajtási határozata (2015. június 12.) a Vízüminformációs Rendszer (VIS) működése kezdő időpontjának a huszonegyedik, huszonkettedik és huszonharmadik régió tekintetében történő meghatározásáról ..... 28
- ★ A Bizottság (EU) 2015/913 végrehajtási határozata (2015. június 12.) a Vízüminformációs Rendszer (VIS) működése kezdőidőpontjának a huszadik régió tekintetében történő meghatározásáról ..... 30

#### AJÁNLÁSOK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/914 ajánlása (2015. június 8.) az európai letelepítési programról ..... 32

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A Vegyes Bizottság 1/2015 határozata az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás 14. cikke által létrehozott a megállapodás III. mellékletének (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosításáról [2015/915] (2015. június 8.) ..... 38

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS (EU) 2015/904 HATÁROZATA

(2014. december 17.)

**az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (5) és (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. június 18-án felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat folytasson az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyvről<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a jegyzőkönyv).
- (2) E tárgyalások lezárultak.
- (3) A jegyzőkönyv célja, hogy meghatározza mindazokat a pénzügyi és technikai szabályokat, amelyek lehetővé teszik, hogy az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság részt vegyen bizonyos uniós programokban. A jegyzőkönyv által létrehozott horizontális keret a gazdasági, pénzügyi és technikai együttműködésre vonatkozó olyan intézkedés, amely lehetővé teszi az Unió által a különböző uniós programok keretében biztosított – különösen pénzügyi – támogatáshoz való hozzájutást. Ez a keret csak azokra az uniós programokra vonatkozik, amelyek tekintetében az azokat létrehozó jogalkotási aktusok rendelkeznek az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság részvételének lehetőségéről. Ezért a jegyzőkönyv aláírása és ideiglenes alkalmazása nem jár a programok által érintett különböző ágazati szakpolitikákra vonatkozó hatáskörök gyakorlásával; e hatásköröket a programok létrehozásakor gyakorolják.
- (4) A jegyzőkönyvet az Unió nevében alá kell írni, és a megkötéséhez szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, feltételezve az említett jegyzőkönyv megkötését.

<sup>(1)</sup> HL L 265., 2005.10.10., 2. o.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

*2. cikk*

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

*3. cikk*

A jegyzőkönyvet aláírásának napjától <sup>(1)</sup> a megkötéséhez szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

*4. cikk*

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében meghatározza az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaságnak az egyes meghatározott uniós programokban való részvételére alkalmazandó szabályokat és feltételeket, különösen a folyósítandó pénzügyi hozzájárulást. A Bizottság tájékoztatja a Tanács érintett munkacsoportját.

*5. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 17-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. L. GALLETTI

---

<sup>(1)</sup> A Tanács Főtitkársága gondoskodik a jegyzőkönyv aláírása napjának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételéről.

## JEGYZŐKÖNYV

**az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti keretmegállapodásról**

AZ EURÓPAI UNIÓ, a továbbiakban: az Unió,

egyrésztől, valamint

AZ ALGÉRIAI DEMOKRATIKUS ÉS NÉPI KÖZTÁRSASÁG (a továbbiakban: Algéria),

másrésztől,

a továbbiakban együttesen: a Felek,

mivel:

- (1) Algéria megkötötte az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algéria közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodást (a továbbiakban: megállapodás), amely 2005. szeptember 1-jén lépett hatályba.
- (2) Az Európai Tanács 2004. június 17–18-i brüsszeli ülésén üdvözölte az Európai Bizottság javaslatát az európai szomszédságpolitikára (a továbbiakban: ENP) vonatkozóan, és jóváhagyta a 2004. június 14-i tanácsi következtetéseket.
- (3) A Tanács további számos alkalommal ismételten támogatta e szakpolitikát.
- (4) A Tanács 2007. március 5-én támogatását fejezte ki az Európai Bizottság 2006. december 4-i közleményében körvonalazott általános és globális megközelítéssel kapcsolatban, amely elősegíti az európai szomszédságpolitika partnerországai számára az érdemeik alapján való részvételt azokban a közösségi ügynökségekben és közösségi programokban, amelyek esetében a jogalapok ezt lehetővé teszik.
- (5) Algéria hangot adott azon szándékának, hogy több uniós programban részt kíván venni.
- (6) Algéria egyes uniós programokban történő részvételének egyedi feltételeit – különös tekintettel a pénzügyi hozzájárulásra, valamint a jelentéstételi és értékelési eljárásokra – az Európai Bizottság és Algéria illetékes hatóságai közötti megállapodásban kell meghatározni,

A KÖVETKEZŐ RENDELKEZÉSEKBE ÁLLAPODTAK MEG:

### 1. cikk

Algéria részt vehet az Unió minden olyan jelenlegi és jövőbeli programjában, amely az e programok elfogadásáról szóló rendelkezések szerint nyitva áll Algéria előtt.

### 2. cikk

Algéria pénzügyileg hozzájárul az Európai Unió általános költségvetéséhez azokkal az adott uniós programokkal összefüggésben, amelyekben részt vesz.

### 3. cikk

Algéria képviselői megfigyelőként és az Algériára vonatkozó pontokban részt vehetnek azon uniós programok nyomon követéséért felelős irányítóbizottságokban, amelyekhez Algéria pénzügyi hozzájárulást fizet.

#### 4. cikk

Az algériai résztvevők által benyújtott projektekre és kezdeményezésekre, amilyen mértékben lehetséges, az érintett uniós programokra vonatkozó ugyanazon feltételek, szabályok és eljárások alkalmazandók, mint amelyeket a tagállamok esetében alkalmaznak.

#### 5. cikk

1. Algériának az egyes meghatározott uniós programokban történő részvételére vonatkozó egyedi feltételeket – különös tekintettel a fizetendő pénzügyi hozzájárulásra, valamint a jelentéstételi és értékelési eljárásokra – az Európai Bizottság és Algéria illetékes hatóságai közötti megállapodásban kell meghatározni az érintett programok által meghatározott kritériumok alapján.

2. Ha Algéria az Unió külső támogatására pályázik valamely uniós program kapcsán a 232/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikke alapján, vagy bármely hasonló, Algéria számára az Unió külső támogatását biztosító, a jövőben esetlegesen elfogadandó rendelet alapján, az Unió külső támogatásának Algéria általi felhasználását szabályozó feltételeket finanszírozási megállapodásban kell meghatározni.

#### 6. cikk

1. Az e jegyzőkönyv 5. cikke szerint megkötött egyes megállapodásoknak a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban elő kell írniuk, hogy a pénzügyi könyvvizsgálati vagy egyéb ellenőrzéseket, ideértve az adminisztratív vizsgálatokat is, az Európai Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal és az Európai Számvevőszék által vagy ezek felügyelete kell végezni.

2. A pénzügyi és könyvvizsgálati ellenőrzéssel, az igazgatási intézkedésekkel, a szankciókkal és a visszafizettetéssel kapcsolatban az Európai Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal és az Európai Számvevőszék számára az Unióban letelepedett kedvezményezettek vagy ajánlattevők tekintetében fennálló hatáskörökkel azonos hatáskörök megadására felhatalmazó részletes rendelkezéseket kell hozni.

#### 7. cikk

1. E jegyzőkönyv az alatt az időtartam alatt alkalmazandó, amely időtartam alatt a megállapodás hatályban van.

2. E jegyzőkönyvet a Felek saját eljárásaiknak megfelelően írják alá és hagyják jóvá.

3. E jegyzőkönyvet bármelyik Fél felmondhatja a másik Szerződő Félhez intézett írásbeli felmondás útján. A jegyzőkönyv a felmondás napját követő hat hónap elteltével hatályát veszti.

4. A jegyzőkönyv bármely Fél általi felmondása következtében történő megszűnése semmilyen hatással nem jár az 5. és 6. cikk szerint adott esetben lefolytatandó ellenőrzésekre.

#### 8. cikk

E jegyzőkönyv hatálybalépését követően legfeljebb három évvel és azt követően minden harmadik évben mindkét Fél felülvizsgálhatja e jegyzőkönyv végrehajtását Algéria uniós programokban való tényleges részvétele alapján.

#### 9. cikk

E jegyzőkönyv egyrészről azon területeken alkalmazandó, amelyeken az Európai Unió működéséről szóló szerződés alkalmazandó, az említett szerződésben meghatározott feltételek szerint, másrészről pedig Algéria területén.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 232/2014/EU rendelete ( 2014. március 11. ) az Európai Szomszédosági Támogatási Eszköz létrehozásáról (EUHL L 77., 2014.3.15., 27. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete ( 2012. október 25. ) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

## 10. cikk

1. A Felek megállapodnak abban, hogy hatálybalépéséig e jegyzőkönyvet aláírásának napjától ideiglenesen alkalmazzák, figyelemmel az e célból szükséges eljárások befejezésére.
2. Ez a jegyzőkönyv az azt a napot követő hónap első napján lép véglegesen hatályba, amikor a felek diplomáciai csatornákon keresztül kölcsönösen értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges eljárásaik befejezéséről.

## 11. cikk

E jegyzőkönyv a megállapodás elválaszthatatlan részét képezi.

## 12. cikk

E jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, észt, dán, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén valamint arab nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

Съставено в Брюксел на четвърти юни две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el cuatro de junio de dos mil quince.

V Bruselu dne čtvrtého června dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den fjerde juni to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am vierten Juni zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta juunikuu neljandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τέσσερις Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the fourth day of June in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le quatre juin deux mille quinze.

Sastavljeno u Bruxellesu četvrtog lipnja dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quattro giugno duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada ceturtajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų birželio ketvirtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év június havának negyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fir-raba' jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u hmistax.

Gedaan te Brussel, de vierde juni tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia czwartego czerwca roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em quatro de junho de dois mil e quinze.

Întocmit la Bruxelles la patru iunie două mii cincisprezece.

V Bruseli štvrtého júna dvetisícpätnásť.

V Bruslju, dne četrtega junija leta dva tisoč petnajst.

Tehty Brysselissä neljäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den fjärde juni tjugohundrafemton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

عن الإتحاد الأوروبي

За Алжирската демократична народна република  
 Por la República Argelina Democrática y Popular  
 Za Alžírskou demokratickou a lidovou republiku  
 For Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet  
 Für die Demokratische Volksrepublik Algerien  
 Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi nimel  
 Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Αλγερίας  
 For the People's Democratic Republic of Algeria  
 Pour la République Algérienne Démocratique et Populaire  
 Za Alžírsku Narodnu Demokratsu Republiku  
 Per la Repubblica algerina democratica e popolare  
 Alžīrijas Tautas Demokrātiskās Republikas vārdā —  
 Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos vardu  
 Az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika Demokratika Popolari tal-Alġerija  
 Voor de Democratische Volksrepubliek Algerije  
 W imieniu Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej  
 Pela República Argelina Democrática e Popular  
 Pentru Republica Algeriană Democratică și Populară  
 Za Alžírsku demokratickú ľudovú republiku  
 Za Ljudsko demokratično republiko Alžirijo  
 Algerian demokraattisen kansantasavallan puolesta  
 För Demokratiska folkrepubliken Algeriet

عن الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



## RENDELETEK

### A BIZOTTSÁG (EU) 2015/905 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2015. június 10.)

**az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pecorino Toscano [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke <sup>(1)</sup> bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely a 306/2010/EU rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 1263/96/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> alapján bejegyzett „Pecorino Toscano” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének <sup>(2)</sup> bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet az említett rendelet 50. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésének a) pontja alapján közzétette <sup>(4)</sup> az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A „Pecorino Toscano” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2010. április 14-i 306/2010/EU rendelete az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Pecorino Toscano [OEM]) (HL L 94., 2010.4.15., 19. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 1996. július 1-jei 1263/96/EK rendelete a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről szóló 1107/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (HL L 163., 1996.7.2., 19. o.).

<sup>(4)</sup> HL C 18., 2015.1.21., 12. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 10-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/906 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. június 10.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Ciliegia di Vignola [OFJ])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségszabványairól szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdése első albekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely az 1032/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> alapján bejegyzett „Ciliegia di Vignola” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette <sup>(3)</sup> az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*A „Ciliegia di Vignola” (OFJ) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 10-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2012. október 26-i 1032/2012/EU végrehajtási rendelete egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Ciliegia di Vignola [OFJ]) (HL L 308., 2012.11.8., 5. o.).

<sup>(3)</sup> HL C 33., 2015.1.31., 6. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/907 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. június 10.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Welsh Beef [OFJ])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke <sup>(1)</sup> bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta az Egyesült Királyság kérelmét, amely a 97/2011/EU rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 2066/2002/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> alapján bejegyzett „Welsh Beef” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének <sup>(2)</sup> bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet az említett rendelet 50. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(4)</sup>.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*A „Welsh Beef” (OFJ) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 10-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2011. február 3-i 97/2011/EU rendelete az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról [Welsh Beef (OFJ)] (HL L 30., 2011.2.4., 27. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2002. november 21-i 2066/2002/EK rendelete az egyes elnevezéseknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 2081/92/EGK tanácsi rendeletben előírt „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso, Pruneaux d’Agen – Pruneaux d’Agen mi-cuits, Carciofo romanesco del Lazio, Aktinidio Pierias, Milo Kastorias, Welsh Beef) (HL L 318., 2002.11.22., 4. o.).

<sup>(4)</sup> HL C 29., 2015.1.29., 13. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/908 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2015. június 11.)

**a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióra történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke bevezető fordulatára, 8. cikke 1. pontjának első bekezdésére, 8. cikke 4. pontjára és 9. cikke (4) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a baromfi és keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 2009. november 30-i 2009/158/EK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 23. cikke (1) bekezdésére, 24. cikke (2) bekezdésére és 25. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 798/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> megállapítja azokat a követelményeket, amelyeket a baromfinak és a baromfitermékeknek (a továbbiakban: áruk) az Unióra történő behozatalával és az Unió területén való átszállításával összefüggésben (az átszállítás ideje alatti tárolást is ideértve) az állat-egészségügyi bizonyítványok tekintetében alkalmazni kell. A rendelet előírja, hogy az áruk kizárólag abban az esetben hozhatók be az Unióra, illetve szállíthatók át az Unió területén, ha a rendelet I. mellékletének 1. részében található táblázat 1. és 3. oszlopában felsorolt harmadik országokból, területekről, övezetekből, illetve területi egységekből érkeznek.
- (2) A 798/2008/EK rendelet megállapítja továbbá, hogy milyen feltételek mellett tekinthetők erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzától (HPAI) mentesnek a harmadik országok, területek, övezetek, illetve területi egységek.
- (3) Kanada a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében olyan harmadik országgént van feltüntetve, amelynek csupán egyes területeiről engedélyezett – az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza jelenlétének függvényében – a rendelet hatálya alá tartozó áruknak az Unióra történő behozatala és az Unió területén való átszállítása. A régiókba sorolást a 798/2008/EK határozatot módosító (EU) 2015/198 bizottsági végrehajtás rendelet <sup>(4)</sup> vezette be azt követően, hogy Kanada Brit Kolumbia tartományában erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza jelenlétét észlelték.
- (4) Egy, az Unió és Kanada közötti megállapodás <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: megállapodás) a régiókba sorolás azonnali kölcsönös elismeréséről rendelkezik arra az esetre, ha az Unió vagy Kanada területén betegség törne ki.
- (5) 2015. április 8-án Kanada megerősítette, hogy Ontario tartományban kitört a H5N2 erősen patogén vírustörzs okozta madárinfluenza. Kanada állat-egészségügyi hatóságai haladéktalanul felfüggesztették az ország egész területéről az Unióra történő exportra szánt áruk szállítmányaihoz az állat-egészségügyi bizonyítvány kiadását. Az erősen patogén vírustörzs okozta madárinfluenza megfékezésére és terjedésének korlátozására Kanada az érintett állományok felszámolását is elrendelte.

<sup>(1)</sup> HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

<sup>(2)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 74. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2008. augusztus 8-i 798/2008/EK rendelete azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 2008.8.23., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 2015. február 6-i (EU) 2015/198 végrehajtási rendelete a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiárúk Unióra történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról (HL L 33., 2015.2.10., 9. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Közösség és Kanada kormánya között létrejött, az élő állatok és állati termékek kereskedelmével kapcsolatos közegészségügyi és állat-egészségügyi védelemre vonatkozó egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás, amelyet a Közösség részéről az 1999/201/EK tanácsi határozat ratifikált (HL L 71., 1999.3.18., 3. o.).

- (6) A betegség Ontario tartományban megfigyelt kitérését követően Kanada információkat szolgáltatott a területén tapasztalható járványügyi helyzetről és az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza további terjedésének megelőzése érdekében hozott intézkedésekről, amelyeket a Bizottság megvizsgált. E vizsgálat és a megállapodásban meghatározott kötelezettségvállalások, valamint a Kanada által nyújtott garanciák alapján helyénvaló azt a következtetést levonni, hogy az áruk Unióba való behozatalát érintő korlátozásoknak az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza által érintett olyan területekre való leszűkítése, amelyek esetében a kanadai állat-egészségügyi hatóságok a Brit Kolumbia és Ontario tartománybeli HPAI-kitörések következtében korlátozásokat vezettek be, elegendő lehet az áruk Unióba történő behozatalához kapcsolódó kockázatok elleni védekezésre.
- (7) Kanada továbbá közölte, hogy azokban a gazdaságokban, ahol 2014 decembere és 2015 februárja között Brit Kolumbia tartományban erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzát észleltek, az állomány felszámolását követően elvégezték a tisztítást és fertőtlenítést. Ezért meg kell adni, hogy mely időpontoktól tekinthetők az említett kitérés miatt állat-egészségügyi korlátozások alá helyezett területek ismét erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzától mentesnek és mely időponttól engedélyezhető ismét bizonyos baromfiárúk Unióba történő behozatala ezekről a területekről.
- (8) A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében található, Kanadára vonatkozó bejegyzést ezért a harmadik ország jelenlegi járványügyi helyzetére figyelemmel módosítani kell.
- (9) Ezért a 798/2008/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. része e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 11-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 798/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében a Kanadára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

A harmadik ország vagy terület ISO-kódja és neve	A harmadik ország, terület, övezet vagy területi egység kódja	A harmadik ország, terület, övezet vagy területi egység leírása	Állat-egészségügyi bizonyítvány		Egyedi feltételek	Egyedi feltételek		Madarinfluenzára vonatkozó felügyelet státusa	Madarinfluenza elleni vakcinázás státusa	Szalmonella-ellenőrzés státusa
			Minta (Minták)	További garanciák		Záró dátum <sup>(1)</sup>	Nyitó dátum <sup>(2)</sup>			
1	2	3	4	5	6	6A	6 B	7	8	9
„CA – Kanada	CA-0	Az egész ország	SPF							
			EP, E							S4
	CA-1	Kanada esetében az egész ország, a CA-2 terület kivételével	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S1, ST1”
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
	CA-2	Kanadának a következőket magában foglaló területei:								
CA-2.1	»Elsődleges ellenőrzési övezet«, amelyet a következők határolnak: — nyugaton a Csendes-óceán, — délen az Amerikai Egyesült Államok határa, — északon a 16-os autópálya, — keleten a Brit Kolumbia és Alberta tartományok közötti határ.	WGM	VIII	P2	2014.12.4.	2015.6.9.				
		POU, RAT		N, P2						

1	2	3	4	5	6	6A	6 B	7	8	9
	CA-2.2	<p>Ontario tartományban az alábbiak által körülhatárolt terület:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— a 119-es közútnak a 64-es közúttal és a 25-ös úttal való találkozásától</li> <li>— a 25-ös úton északra a 68-as úttal való kereszteződésig, onnan a 68-as úton keleti irányban a 25-ös úttal való újbóli kereszteződésig, majd a 25-ös úton tovább északi irányban a 74-es útig,</li> <li>— a 74-es úton keleti irányban a 25-ös úttól a 31-es útig,</li> <li>— a 31-es úton északi irányban a 74-es úttól a 78-as útig,</li> <li>— a 78-es úton keleti irányban a 31-es úttól a 33-mas útig,</li> <li>— a 33-mas úton északi irányban a 78-es úttól a 84-as útig,</li> <li>— a 84-es úton keleti irányban a 33-mas úttól az 59-es autópályáig,</li> <li>— az 59-es autópályán déli irányban a 84-es úttól a 78-as útig,</li> <li>— a 78-as úton keleti irányban az 59-es autópályától a 13-mas útig,</li> <li>— a 13-mas úton déli irányban a 78-es úttól az Oxford Road 17-ig,</li> <li>— az Oxford Road 17-en keleti irányban a 13-mas úttól az Oxford Road 4-ig,</li> <li>— az Oxford Road 4-en déli irányban az Oxford Road 17-től a 15-ös közútig,</li> <li>— a 15-ös közúton keleti irányban (a 401-es autópályát keresztezve) az Oxford Road 4-től a Middletown Line-ig,</li> <li>— a Middletown Line-on déli irányban (a 403-mas autópályát keresztezve) a 15-ös közúttól az Old Stage Road-ig,</li> <li>— az Old Stage Road-on nyugati irányban a Middletown Line-től az 59-es közútig,</li> <li>— az 59-es közúton déli irányban az Old Stage Road-tól a Curries Road-ig,</li> <li>— a Curries Road-on nyugati irányban az 59-es közúttól a Cedar Line-ig,</li> </ul>	WGM	VIII	P2					
			POU, RAT		N, P2	2015.4.8.				



1	2	3	4	5	6	6A	6 B	7	8	9
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— a Cedar Line-on déli irányban a Curries Road-tól a Rivers Road-ig,</li> <li>— a Rivers Road-on délnyugati irányban a Cedar Line-től a Foldens Line-ig,</li> <li>— a Foldens Line-on északnyugati irányban a Rivers Road-tól a Sweaburg Road-ig,</li> <li>— a Sweaburg Road-on délnyugati irányban a Foldens Line-től a Harris Street-ig,</li> <li>— a Harris Street-en északnyugati irányban a Sweaburg Road-tól a 401-es autópályáig,</li> <li>— a 401-es autópályán nyugati irányban a Harris Street-től az Ingersoll Street-ig (10-es közút),</li> <li>— az Ingersoll Street-en (10-es közút) északi irányban a 401-es autópályától a 119-es közútig,</li> <li>— a 119-es közúton az Ingersoll Street-től (10-es közút) a kiindulópontig, ahol a 119-es közút és a 25-ös út találkozik.</li> </ul>								
	CA-2.3	<p>Ontario tartományban az alábbiak által körülhatárolt terület:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— a 4-es út (Township Road 4) és a 401-es autópálya kereszteződésétől a 4-es úton nyugati irányban a Blandford Road-ig,</li> <li>— a Blandford Road-on északi irányban a 4-es úttól az Oxford-Waterloo Road-ig,</li> <li>— az Oxford-Waterloo Road-on keleti irányban a Blandford Road-tól a Walker Road-ig,</li> <li>— a Walker Road-on északi irányban az Oxford-Waterloo Road-tól a Bridge St-ig,</li> <li>— a Bridge St-en keleti irányban a Walker Road-tól a Puddicombe Road-ig,</li> <li>— a Puddicombe Road-on északi irányban a Bridge St-től a Bethel Road-ig,</li> </ul>	WGM          POU, RAT	VIII	P2       N P2	2015.4.18.				

1	2	3	4	5	6	6A	6 B	7	8	9
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— a Bethel Road-on keleti irányban a Puddicombe road-tól a Queen Street-ig,</li> <li>— a Queen Street-en déli irányban a Bethel Road-tól a Bridge street-ig,</li> <li>— a Bridge Street-en keleti irányban a Queen Street-től a Trussler Road-ig,</li> <li>— a Trussler Road-on déli irányban a Bridge Street-től az Oxford Road 8-ig,</li> <li>— az Oxford Road 8-on keleti irányban a Trussler Road-tól a Northumberland Street-ig,</li> <li>— a Northumberland St-en déli irányban az Oxford Road 8-tól, a Swan Street/Ayr Road-on tovább a Brant Waterloo Road-ig,</li> <li>— a Brant Waterloo Road-on nyugati irányban a Swan St/Ayr Road-tól a Trussler Road-ig,</li> <li>— a Trussler Road-on déli irányban a Brant Waterloo Road-tól az 5-ös útig (Township Road 5),</li> <li>— az 5-ös úton nyugati irányban a Trussler Road-tól a Blenheim Road-ig,</li> <li>— a Blenheim Road-on déli irányban az 5-ös úttól a 3-mas útig (Township Road 3),</li> <li>— a 3-mas úton nyugati irányban a Blenheim Road-tól az Oxford Road 22-ig,</li> <li>— az Oxford Road 22-n északi irányban a 3-mas úttól a 4-es útig (Township Road 4),</li> <li>— a 4-es úton nyugati irányban az Oxford Road 22-től a 401-es autópályáig.</li> </ul>								

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/909 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. június 12.)****a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámításának módjairól****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egységes európai vasúti térség létrehozásáról szóló, 2012. november 21-i 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 31. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) A hálózat intenzívebb használatából adódó gyakoribb felújítás vagy karbantartás szükségességét figyelembe lehet venni a közvetlen költségek kiszámítása során, amennyiben biztosítva van, hogy csak a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségeket számítják ide.
- (2) A pályahálózat-működtetők olyan korlátozó körülmények között kötelesek működtetni a hálózatokat, amelyek akadályozzák a hatékony irányítást és költségellenőrzést. A tagállamok számára ezért biztosítani kell azt a lehetőséget, hogy a hatékony szolgáltatásnyújtás költségeinek megfelelő szinten határozzák meg a közvetlen költségeket.
- (3) A pályahasználati díjaknak a vasúti szolgáltatásokkal kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek szintjén való meghatározása nem vezethet olyan helyzethez, amelyben a pályahálózat-működtető számára a vasúti szolgáltatás működtetése nettó pénzügyi veszteséggel vagy nyereséggel jár.
- (4) A bekerülési eszközértékeknek azokon az összegeken kell alapulniuk, melyeket a pályahálózat-működtető az eszközök beszerzéséért kifizetett, feltéve, hogy ezek az összegek továbbra is a pályahálózat-működtető kötelezettségének számítanak.
- (5) Nem megengedhető, hogy a pályahálózat-működtető számára megtérüljön egy eszközberuházás költsége, amennyiben a pályahálózat-működtető nem köteles visszafizetni ezt a költséget.
- (6) Mivel a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámítási módjait az egész Unióban alkalmazni kell, azoknak összhangban kell lenniük az infrastruktúrára vonatkozó jelenlegi költségszámolási rendszerekkel és a pályahálózat-működtetők által alkalmazott költségadatokkal.
- (7) A becsült költségek és teljesítményszintek alkalmazása a szokásos üzleti körülmények között nem vezethet a közvetlen költségek és a pályahasználati díjak emelkedéséhez, vagyis a hálózat nem hatékony használatához. Ezért a bekerülési eszközértékeket kell alkalmazni, és a jelenlegi értékeket csak akkor lehet figyelembe venni, ha a bekerülési eszközértékek nem állnak rendelkezésre vagy ha a jelenlegi értékek alacsonyabbak. Alternatív lehetőségként becsült vagy helyettesítő értékek, becsült költségek és teljesítményszintek alkalmazhatók abban az esetben, ha a pályahálózat-működtető igazolja az igazgatási szerv számára, hogy hogyan állapította meg őket, valamint hogy objektíven állapította meg őket.
- (8) A pályahálózat-működtető csak olyan költségeket vehet figyelembe a közvetlen költségek kiszámítása során, amelyekről objektíven és megalapozottan bizonyítani tudja, hogy közvetlenül a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban merültek fel. Például a pálya menti jelzések és jelzőszekrények kopása és elhasználódása nem függ a forgalom mértékétől, ezért ezekre nem vonatkozhat közvetlen költségen alapuló díj <sup>(2)</sup>. Ezzel szemben az olyan részek, mint például a kitérők esetében az infrastruktúra a vasúti szolgáltatások működtetéséből adódóan kopásnak és elhasználódásnak van kitéve, ezért ezekre részben vonatkozhat közvetlen költségen alapuló díj. Mivel a vonatokon és az infrastruktúrában is egyre elterjedtebb az érzékelők használata, ezek további információkat nyújthatnak a vasúti szolgáltatásból adódó tényleges kopásról és elhasználódásról.
- (9) A Bíróság ítéletet hozott a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámításáról <sup>(3)</sup>. E rendelet figyelembe veszi az említett ítéletet.

<sup>(1)</sup> HLL 343., 2012.12.14., 32. o.

<sup>(2)</sup> A CATRIN című tanulmány összefoglaló áttekintést nyújt azokról a különböző szakvéleményekről, melyek hét uniós pályahálózat-működtető esetében vizsgálták az ökonometria vasúti költségelemzésekben használt infrastruktúra-jellemzőket. A hét pályahálózat-működtetőből hat nem tekintette az ökonometria költségelemzése szempontjából releváns jellemzőnek a forgalomirányítást vagy a jelzőszolgálatot (lásd: a CATRIN tanulmány 1. részének 13. táblázata, 40. o.).

<sup>(3)</sup> A Bíróság C-512/10. számú ítélete: *Bizottság kontra Lengyelország*, ECLI:EU:C:2013:338, 82., 83. és 84. bekezdés.

- (10) Az áramszolgáltató rendszer, például a vezetékek és a transzformátorok általában nincsenek kitéve a vasúti szolgáltatás működtetésével kapcsolatos kopásnak és elhasználódásnak. Ezeket az elemeket súrlódás és egyéb hatások sem érik a vasúti szolgáltatás működtetéséből adódóan. Ezért az áramszolgáltató rendszerrel összefüggő költségeket nem lehet figyelembe venni a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámítása során. A villamos vontatást alkalmazó vonatok azonban az érintkező komponens (a felsővezeték vagy az áramvezető harmadik sín) kopását okozzák a súrlódás és az általuk előidézett villamos ívek miatt. Következésképpen ezen érintkező komponensek karbantartási és felújítási költségeinek egy részét a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségnek lehet tekinteni. Az elektromos és mechanikus igénybevétellel járó közlekedés közvetlen következményeként a felsővezeteki rendszer többi elemének minősége is romolhat, ami karbantartási és felújítási költségeket eredményezhet.
- (11) Egyes járművek és vasútvonalak használata bizonyos tervezési jellemzőik miatt a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek eltérő szintjét eredményezi. Ezen eltérések figyelembevétele érdekében a tagállamok engedélyezhetik pályahálózat-működtetők számára, hogy többek között a bevált nemzetközi gyakorlatnak megfelelően módosítsák az átlagos közvetlen költségeket.
- (12) Közismert gazdasági alapelv, hogy a határköltségeken alapuló felhasználói díjak biztosítják a rendelkezésre álló infrastruktúra-kapacitás lehető leghatékonyabb kihasználását. Ezért a pályahálózat-működtető dönthet úgy, hogy a határköltségek helyettesítő értékét alkalmazza a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámításához.
- (13) Ezenfelül a nemzetközi gyakorlatban <sup>(1)</sup> kialakultak bevált módszerek és modellek az infrastruktúra-használat határköltségeinek kiszámítására, így például az ökonometriai vagy a mérnöki modellezés. Ugyanakkor a bevált nemzetközi gyakorlat további fejlődés előtt áll, mivel további független – vagyis a pályahálózat-működtetőtől függetlenül, például az igazgatási szerv által ellenőrzött – elemzések és kutatások zajlanak, melyek például egy adott tagállamra vonatkozhatnak, tekintetbe véve az adott infrastruktúra sajátos jellemzőit. Ebből következően a pályahálózat-működtető számára lehetővé kell tenni, hogy a fent említett modelleket alkalmazza a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek meghatározásához.
- (14) Az ökonometriai vagy a mérnöki modellezés különböző módjai révén nagyobb pontosság érhető el az infrastruktúra-használat közvetlen költségeinek vagy határköltségeinek kiszámítása során. A költségek modellezése azonban jobb minőségű adatokat és nagyobb szakértelmet követel meg, mint azok a módszerek, amelyek egyes nem elszámolható költségkategóriáknak a teljes költségekből való kivonásán alapulnak. Ezenkívül előfordulhat, hogy az igazgatási szervek még nem képesek ellenőrizni, hogy egy konkrét számítás megfelel-e a 2012/34/EU irányelv rendelkezéseinek. Következésképpen ezen magasabb szintű követelmények teljesülése esetén a pályahálózat-működtető számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a közvetlen költségeket ökonometriai vagy mérnöki modellezés vagy a kettő kombinációja segítségével számítsa ki.
- (15) Az igazgatási szervek számára lehetővé kell tenni annak ellenőrzését, hogy a különböző díjképzési elveket a pályahálózat-működtető által rendelkezésre bocsátott információknak megfelelően, következetesen alkalmazták-e. Ezért a 2012/34/EU irányelv IV. melléklete előírja a pályahálózat-működtetők számára, hogy hálózati üzletszabályzatukban ismertessék az általuk alkalmazott módszert, szabályokat és adott esetben díjtáblázatokat mind a költségek, mind pedig a díjak tekintetében.
- (16) Különböző nemzetközi tanulmányok <sup>(2)</sup> keretében, a pályahálózat-működtetővel szoros együttműködésben sor került a közvetlen egységköltségek értékének kiszámítására. Bár ezek a tanulmányok a tagállamokban használt több különböző módszert elemeztek az eltérő járműpark-összetételek és célállomások vonatkozásában, a vonatkilométerre vetített egységköltségek értéke több esetben 2 EUR alatt volt az 1 000 tonnás vonatok egy vonatkilométere tekintetében (2005-ös árakon és árfolyamokon, a megfelelő árindex alkalmazásával). Az igazgatási szervek adminisztratív terheinek csökkentése érdekében nem szükséges ilyen pontosságot alkalmazni a közvetlen költségek kiszámítása során, amennyiben azok értéke a fent említett szint alatt marad.
- (17) Különböző okok (úgy mint a termelékenység növekedése, az új technológiák elterjedése vagy a költségekkel kapcsolatos okozati viszonyok jobb megértése) miatt a közvetlen költségek kiszámítását rendszeresen aktualizálni kell vagy felül kell vizsgálni, többek között a bevált nemzetközi gyakorlatokkal összhangban.
- (18) Mivel a vasúti társaságoknak kiszámítható díjképzési rendszerekre van szükségük és ésszerű elvárásaik vannak az infrastruktúra-díjak fejlődésével kapcsolatban, amennyiben az igazgatási szerv előírja, a pályahálózat-működtetőnek bevezetési tervet kell készíteniük a vasúti szolgáltatásokat működtető vasúti társaságok számára, amelyek a díjaik jelentős emelkedését tapasztalhatják a jelenlegi kiszámítási módok alkalmazásának felülvizsgálatát követően.
- (19) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2012/34/EU irányelv 62. cikkének (1) bekezdésében említett bizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> AVTI (a svéd Nemzeti Közúti és Közlekedési Kutatóintézet) által koordinált CATRIN-tanulmány D1. része, 2008. március, 37–54. o. és 82–84. o.

<sup>(2)</sup> A Leedsi Egyetem által koordinált GRACE projekt D7. része, „Generalisation of marginal social cost estimates” (A társadalmi határköltségekre vonatkozó becslések általánosítása), 22–23. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy és hatály**

(1) Ez a rendelet a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek kiszámítási módjait állapítja meg a 2012/34/EU irányelv 31. cikkének (3) bekezdésében említett, a minimális hozzáférési csomagért és a kiszolgáló létesítményekhez való hozzáférést biztosító infrastruktúráért fizetendő díjak meghatározása céljából.

(2) E rendeletet a 2012/34/EU irányelv 8. cikkében meghatározott, az infrastruktúra finanszírozására és a pályahálózat-működtető bevételeinek és kiadásainak egyensúlyára vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül kell alkalmazni.

2. cikk

**Fogalom meghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

1. „közvetlen költség”: a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költség;
2. „közvetlen egységköltség”: egy vonat vonatkilométerre, járműkilométerre, bruttó tonnakilométerre vagy ezek kombinációjára vetített közvetlen költsége;
3. „költséghely”: a pályahálózat-működtető számviteli rendszerén belüli gazdasági egység, amelyhez a költségeket hozzárendelik abból a célból, hogy egy piacképes szolgáltatás közvetlen vagy közvetett költségeit elszámolják.

3. cikk

**Az egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségek**

(1) Az egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségeket egyrészt a minimális hozzáférési csomag szolgáltatásaiért és a kiszolgáló létesítményekhez való hozzáférést biztosító infrastruktúráért fizetendő költségek, másrészt a 4. cikkben említett nem elszámolható költségek különbségeként kell kiszámítani.

(2) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a pályahálózat-működtetőnek a hatékony szolgáltatásnyújtás költségeit kell alkalmaznia az (1) bekezdésben említett, egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségek kiszámítása céljából.

(3) Az egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségek kiszámításához alkalmazott eszközértékeknek a bekerülési értékeken, illetve ha utóbbiak nem állnak rendelkezésre, vagy ha a jelenlegi értékek alacsonyabbak, a jelenlegi értékeken kell alapulniuk. Az eszközök bekerülési értékének a pályahálózat-működtető által az adott eszközök beszerzése idején kifizetett és dokumentált összegeken kell alapulnia. Olyan adósságelengedés esetén, melynek során a pályahálózat-működtető adósságait részben vagy teljesen átvállalta egy másik gazdálkodó egység, a pályahálózat-működtetőnek az adósságelengedés vonatkozó részét az eszközértékek és a megfelelő, egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségek csökkentésére kell felhasználnia. Az első mondattól eltérve a pályahálózat-működtető többek között becsült értékeket, jelenlegi értékeket vagy helyettesítő értékeket is alkalmazhat, amennyiben azok átlátható, megbízható és objektív módon mérhető és az igazgatási szerv számára megfelelően indokolható.

(4) A 4. cikk sérelme nélkül és amennyiben a pályahálózat-működtető átlátható, megbízható és objektív módon mérni és igazolni tudja többek között a bevált nemzetközi gyakorlat alapján, hogy a költségek a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül merültek fel, a pályahálózat-működtető az egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségek kiszámítása során figyelembe veheti különösen a következő költségeket:

- a) egy pályaszakasz nyitva tartásához szükséges személyzeti költségek, amennyiben egy kérelmező egy adott vasúti szolgáltatást a szakasz rendes nyitvatartási idején kívül kíván működtetni;
- b) a vasúti szolgáltatásból adódóan kopásnak és elhasználódásnak kitett kitérők infrastruktúrájára, többek között a váltókra és a keresztezésekre eső költségrész;

- c) a felsővezeték vagy az áramvezető harmadik sín vagy mindkettő és a felsővezeteki tartószerkezet felújításával és karbantartásával kapcsolatos költségrész, amely közvetlenül a vasúti szolgáltatások működtetéséből adódik;
  - d) a vasúti menetvonalak kiosztásához és a menetrend elkészítéséhez szükséges személyzeti költségek, olyan mértékig, ameddig azok közvetlenül a vasúti szolgáltatások működtetéséből erednek.
- (5) Az e cikk szerint a számításához használt költségeknek a pályahálózat-működtető által teljesített vagy becsült ráfordításokon kell alapulniuk. Az e cikk szerint kiszámított költségeket következetesen ugyanannak az időszaknak az adatai alapján kell mérni vagy megbecsülni.

#### 4. cikk

### Nem elszámolható költségek

(1) A pályahálózat-működtető az egész hálózatra kiterjedő közvetlen költségek kiszámítása során nem vehet figyelembe bizonyos költségeket, különösen az alábbiakat:

- a) egy pályaszakaszon való szolgáltatásnyújtáshoz kapcsolódó állandó költségek, amelyek a pályahálózat-működtetőnél vonatforgalom hiányában is fennállnak;
- b) olyan költségek, amelyek nem kapcsolódnak a pályahálózat-működtetőnél felmerülő ráfordításokhoz. A minimális hozzáférési csomag szolgáltatásainak nyújtásával és a kiszolgáló létesítményekhez való hozzáférést biztosító infrastruktúrával közvetlenül össze nem függő költségek és költséghelyek;
- c) a földterület és más állóeszközök beszerzési, értékesítési, bontási, kármentesítési, rekultivációs és bérleti költségei;
- d) a hálózat egészére kiterjedő általános költségek, a béreket és nyugdíjakat is beleértve;
- e) finanszírozási költségek;
- f) a technológiai fejlődéshez vagy elavuláshoz kapcsolódó költségek;
- g) az immateriális javak költségei;
- h) a pálya menti érzékelők, kommunikációs és jelzőberendezések költségei, amennyiben azok nem közvetlenül a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban merültek fel;
- i) az információs berendezések és a nem pálya menti kommunikációs vagy telekommunikációs berendezések költségei;
- j) az egyedi vis maior esetekkel, balesetekkel és szolgáltatási fennakadásokkal kapcsolatos költségek a 2012/34/EU irányelv 35. cikkének sérelme nélkül;
- k) a vontatási áramot biztosító áramszolgáltató berendezéssel kapcsolatos költségek, amennyiben azok nem közvetlenül a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban merültek fel. Az áramszolgáltató berendezést nem használó vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatos közvetlen költségek nem tartalmazhatják az áramszolgáltató berendezés használatának költségeit;
- l) a 2012/34/EU irányelv II. melléklete 1. pontjának f) alpontjában említett információk szolgáltatásával kapcsolatos költségek, amennyiben azok nem a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban merültek fel;
- m) a 2012/34/EU irányelv 31. cikkének (5) bekezdésében és 32. cikkének (4) bekezdésében említett differenciált díjakat alkalmazó rendszerek adminisztratív költségei;
- n) olyan értékcsökkenés, melyet nem az infrastruktúrának a vasúti szolgáltatások működtetéséből adódó tényleges kopása és elhasználódása alapján állapítottak meg;
- o) a polgári infrastruktúra karbantartásával és felújításával kapcsolatos költségrész, amely nem közvetlenül a vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban merült fel.

(2) Ha a pályahálózat-működtető olyan támogatásban részesült bizonyos infrastrukturális beruházások megvalósítása céljából, amelyet nem köteles visszafizetni, és ha ezeket a beruházásokat figyelembe vették a közvetlen költségek kiszámítása során, akkor 2012/34/EU irányelv 32. cikkének sérelme nélkül ezen beruházások költségei nem emelhetik a díjak szintjét.

(3) Az e cikk értelmében a számításból kizárt költségeket a 3. cikk (5) bekezdésében említett időszakra vonatkozóan kell mérni vagy megbecsülni.

## 5. cikk

**A közvetlen egységköltések kiszámítása és módosítása**

(1) A pályahálózat-működtetőnek az egész hálózatra vonatkozó átlagos közvetlen egységköltések kiszámítása során a következő eljárást kell követnie: az egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségeket el kell osztania a becsült vagy ténylegesen megtett járműkilométerek, vonatkilométerek vagy bruttó tonnakilométerek teljes számával.

Alternatív megoldásként, amennyiben a pályahálózat-működtető a 2012/34/EU irányelv 55. cikkében említett igazgatási szerv számára igazolni tudja, hogy a (2) bekezdésben említett értékek vagy paraméterek jelentősen eltérnek a hálózata különböző részeiben, az említett részekre kell felosztania a hálózatát és ezekre vonatkozóan kell kiszámítania az átlagos közvetlen egységköltésért a következő eljárással: az egyes részekre vonatkozó közvetlen költségeket el kell osztania a becsült vagy ténylegesen megtett járműkilométerek, vonatkilométerek vagy bruttó tonnakilométerek teljes számával. A becslés időszaka több évet is lefedhet.

Az átlagos közvetlen egységköltés kiszámítása céljából a pályahálózat-működtető a járműkilométerek, vonatkilométerek és bruttó tonnakilométerek kombinációját is alkalmazhatja, amennyiben ez a számítási mód nem változtatja meg a vasúti szolgáltatás működtetésével fennálló közvetlen ok-okozati összefüggést. A 3. cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül a pályahálózat-működtető tényleges vagy becsült költségeket is alkalmazhat.

(2) Az infrastruktúrát érintő különböző szintű kopás és elhasználódás figyelembevétele érdekében a tagállamok engedélyezhetik a pályahálózat-működtető számára az átlagos közvetlen egységköltések módosítását az alábbiak közül egy vagy több paraméter alapján:

- a) a vonat hossza és/vagy a vonatot alkotó járművek száma;
- b) a vonat tömege;
- c) a jármű típusa, különösen annak rugózatlan tömege;
- d) a vonat sebessége;
- e) a motoros egység vonóereje;
- f) a tengelyterhelés és/vagy a tengelyek száma;
- g) a lapos kerekek feljegyzett száma vagy a kerekek csúszása ellen védő berendezés hatékony alkalmazása;
- h) a járművek függőleges merevsége és a pályára ható vízszintes erők;
- i) a fogyasztott és mért elektromos áram, illetve az áramszedők vagy érintkezők dinamikája, mint a felsővezeték vagy az áramvezető sín kopását és elhasználódását okozó, a díjban figyelembe vehető paraméter;
- j) a pálya paraméterei, különösen a pálya sugarai;
- k) bármely más, költségekkel kapcsolatos paraméter, ha a pályahálózat-működtető igazolni tudja az igazgatási szerv számára, hogy az összes vonatkozó paraméter – beleértve adott esetben a módosított paramétereket is – mérése és rögzítése objektív módon történt.

(3) A közvetlen egységköltések módosítása nem okozhatja a 3. cikk (1) bekezdésében említett egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségek emelkedését.

(4) A pályahálózat-működtető kezdeményezésére történő, menetrendi vagy egyéb vonatelterelésekből adódó többletköltségeket nem lehet beszámítani az ezen vasúti szolgáltatások működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségek közé. Az első mondat nem alkalmazandó, ha pályahálózat-működtető megtéríti a vasúti társaság számára ezeket a többletköltségeket vagy ha az elterelés a 2012/34/EU irányelv 46. cikke szerinti összehangolási eljárásból fakad.

(5) Az e cikk szerinti számításokhoz alkalmazott járműkilométerek, vonatkilométerek és bruttó tonnakilométerek teljes számát vagy ezek kombinációját a 3. cikk (5) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozóan kell mérni vagy megbecsülni.

## 6. cikk

**A költségek modellezése**

A 3. cikk (1) bekezdésétől és az 5. cikk (1) bekezdésének első mondatától eltérve a pályahálózat-működtető a közvetlen egységköltéseket szilárdan alátámasztható ökonometriai vagy mérnöki költségmodellek alapján is kiszámíthatja, feltéve, hogy igazolni tudja az igazgatási szerv számára, hogy a közvetlen egységköltések csak a vasúti szolgáltatások

működtetésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségeket foglalják magukban és különösen azt, hogy nem tartalmazzák a 4. cikkben felsorolt egyik költséget sem. Az igazgatási szerv felkérheti a pályahálózat-működtetőt arra, hogy összehasonlítás céljából számítsa ki a közvetlen egységköltségeket a 3. cikk (1) bekezdésének és az 5. cikk (1) bekezdésének alapján, illetve az első mondatban említett költségmodellek szerint.

#### 7. cikk

##### **Egyszerűsített ellenőrzés**

(1) Amennyiben az egész hálózatra vonatkozó, a 3. cikk (1) bekezdésében említett közvetlen költségek vagy a 6. cikk szerinti modellek alapján kiszámított közvetlen költségek a referencia-időszakban megtett vonatkilométerek, járműkilométerek és/vagy bruttó tonnakilométerek számával való megszorításuk után nem érik el a karbantartás és a felújítás teljes költségének 15 %-át vagy a karbantartási költségek 10 %-ának és a felújítási költségek 20 %-ának összegét, akkor az igazgatási szerv az egész hálózatra vonatkozó közvetlen költségeknek a 2012/34/EU irányelv 56. cikkének (2) bekezdésében említett ellenőrzését egyszerűsített eljárással is elvégezheti. A tagállamok megemmelhetik az e bekezdés szerinti százalékos arányokat, legfeljebb azok kétszeres értékére.

(2) Az igazgatási szerv az e cikk (1) bekezdésében említett egyszerűsített ellenőrzési eljárást alkalmazhatja az átlagos közvetlen egységköltségeknek az 5. cikk (1) bekezdése szerinti számítása és az átlagos közvetlen egységköltségeknek az 5. cikk (2) bekezdése szerinti módosítása és/vagy a 6. cikk szerinti költségmodellezés esetében, ha az átlagos közvetlen költség egy 1 000 tonnás vonat vonatkilométerére számítva nem haladja meg a 2 EUR összeget (2005-ös árakon és árfolyamokon, a megfelelő árindex alkalmazásával).

(3) Az (1) és (2) bekezdés szerinti egyszerűsített ellenőrzési eljárásokat egymástól függetlenül kell alkalmazni. Az egyszerűsített ellenőrzést a 2012/34/EU irányelv 31. és 56. cikkének sérelme nélkül kell alkalmazni.

(4) Az egyszerűsített ellenőrzési eljárás részleteit az igazgatási szervnek kell meghatároznia.

#### 8. cikk

##### **A kiszámítási mód felülvizsgálata**

A pályahálózat-működtetőnek rendszeresen aktualizálnia kell a közvetlen költségek kiszámítási módszerét többek között a bevált nemzetközi gyakorlatok figyelembevételével.

#### 9. cikk

##### **Átmeneti rendelkezések**

A pályahálózat-működtetőnek legkésőbb 2017. július 3-ig be kell nyújtania a közvetlen költségek kiszámításának módszerét és adott esetben a bevezetési tervet az igazgatási szervnek.

#### 10. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a 2015. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 12-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER



**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/910 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. június 12.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 12-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	121,2
	MK	79,0
	TR	74,2
	ZZ	91,5
0707 00 05	MK	39,4
	TR	126,8
	ZZ	83,1
0709 93 10	TR	121,8
	ZZ	121,8
0805 50 10	AR	125,0
	BO	147,7
	BR	107,1
	TR	111,0
	ZA	156,3
	ZZ	129,4
	0808 10 80	AR
BR		111,0
CL		127,6
NZ		150,0
US		145,8
ZA		135,2
ZZ		138,2
0809 10 00	TR	257,9
	ZZ	257,9
0809 29 00	TR	351,7
	ZZ	351,7

<sup>(1)</sup> Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2015/911 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2015. június 11.)

**a 2007/777/EK határozat II. mellékletének a húskészítmények, kezelt gyomor, hólyag és belek Unióra történő behozatalára engedélyezett harmadik országok vagy részeik jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinflenzával kapcsolatban történő módosításáról**

(az értesítés a C(2015) 3790. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre<sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke bevezető fordulatára, 8. cikke 1. pontjának első bekezdésére, 8. cikke 4. pontjára és 9. cikke (4) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

- (1) A 2007/777/EK bizottsági határozat<sup>(2)</sup> állat-egészségügyi és közegészségügyi szabályokat állapít meg a húskészítmények, a kezelt gyomor, a hólyag és a belek (a továbbiakban: áruk) szállítmányainak az Unióra történő behozatalára, az Unión keresztül történő szállítására és az Unión belüli tárolására vonatkozóan.
- (2) A 2007/777/EK határozat II. mellékletének 1. része meghatározza a harmadik országok azon területeit, amelyek esetében az áruk az Unióra történő behozatala állat-egészségügyi okok miatt korlátozott, és amelyek esetében régiókba sorolást alkalmaznak. Az említett melléklet 2. része meghatározza azon harmadik országoknak, illetve e harmadik országok azon részeinek jegyzékét, ahonnan az áruk az Unióra történő behozatala engedélyezett azzal a feltétellel, hogy azokat előzetesen alávetették a melléklet 4. része szerinti megfelelő kezelésnek.
- (3) Kanada a 2007/777/EK határozat II. mellékletének 2. részében olyan harmadik országgént van feltüntetve, amelynek egész területéről, illetve területének bizonyos részeiről engedélyezett a baromfiból, tenyésztett szárnyasvadból és vadon élő szárnyasvadból előállított áruk az Unióra történő behozatala és az Unió területén való átszállítása. A régiókba sorolást a 2007/777/EK határozatot módosító (EU) 2015/204 bizottsági végrehajtás határozat<sup>(3)</sup> vezette be azt követően, hogy Kanada Brit Kolumbia tartományában erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza jelenlétét észlelték baromfiknál. A 2007/777/EK határozat értelmében az érintett területről származó áruk az Unióra történő behozatala akkor engedélyezhető, ha azokat előzetesen alávetették a 2007/777/EK határozat II. mellékletének 4. részében meghatározott D jelű kezelésnek (a továbbiakban: D jelű kezelés).
- (4) Kanada megerősítette, hogy Ontario tartományban 2015 áprilisában újból kitört az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza baromfiknál. A kanadai állat-egészségügyi hatóságok a betegség újabb kitérése miatt azonnal felfüggesztették az állat-egészségügyi bizonyítványok kiadását a Kanada egész területéről az Unióra behozni tervezett érintett áruk szállítmányaihoz. Az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza megfékezésére és terjedésének korlátozására Kanada az érintett állományok felszámolását is elrendelte.

<sup>(1)</sup> HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2007. november 29-i 2007/777/EK határozata a harmadik országokból származó, emberi fogyasztásra szánt bizonyos húskészítmények és kezelt gyomor, hólyag és belek behozatalára vonatkozó állat- és közegészségügyi feltételek és bizonyítványminták megállapításáról, valamint a 2005/432/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2007.11.30., 49. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2015. február 6-i (EU) 2015/204 végrehajtási határozata a 2007/777/EK határozat II. mellékletének a húskészítmények, kezelt gyomor, hólyag és belek Unióra történő behozatalára engedélyezett harmadik országok vagy részeik jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek a magas patogenitású madárinflenzával kapcsolatban történő módosításáról (HL L 33., 2015.2.10., 45. o.).

- (5) Egy, az Unió és Kanada közötti megállapodás <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: megállapodás) a régiókba sorolás azonnali kölcsönös elismeréséről rendelkezik arra az esetre, ha az Unió vagy Kanada területén betegség törne ki.
- (6) Az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza Ontario tartománybeli új kitörése miatt a Kanada említett tartományából származó, baromfiból, tenyésztett szárnyasvadból és vadon élő szárnyasvadból előállított azon árukat, amelyekre a kanadai hatóságok korlátozást vezettek be, legalább a D jelű kezelésnek alá kell vetni ahhoz, hogy megakadályozható legyen az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenza behurcolása az Unióba.
- (7) Az erősen patogén vírustörzsek okozta madárinfluenzának a kanadai Brit Kolumbia tartománybeli kitöréseivel kapcsolatban az említett tartomány régiókba sorolását a 798/2008/EK bizottsági rendeletet <sup>(2)</sup> módosító (EU) 2015/198 <sup>(3)</sup> és (EU) 2015/908 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> vezette be az említett rendelet hatálya alá tartozó egyes baromfiáruk behozatalára vonatkozóan.
- (8) A következetesség biztosítása érdekében a 2007/777/EK határozat II. mellékletének 1. részében szereplő területek leírásának a 798/2008/EK rendelet I. melléklete 1. részében szereplő táblázat 3. oszlopában leírt területi bontásra kell utalnia, és arra az említett táblázat 6A. és 6B. oszlopában szereplő dátumokat kell alkalmazni.
- (9) A 2007/777/EK határozat II. mellékletének 1. részét ezért módosítani kell.
- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2007/777/EK határozat II. melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 11-én.

*a Bizottság részéről*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> Az Európai Közösség és Kanada kormánya között létrejött, az élő állatok és állati termékek kereskedelmével kapcsolatos közegészségügyi és állat-egészségügyi védelemre vonatkozó egészségügyi intézkedésekről szóló megállapodás, amelyet a Közösség részéről az 1999/201/EK tanácsi határozat ratifikált (HL L 71., 1999.3.18., 3. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2008. augusztus 8-i 798/2008/EK rendelete azon harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékének megállapításáról, ahonnan baromfi és baromfitermékek behozhatók a Közösségbe és átszállíthatók a Közösségen, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványok követelményeinek megállapításáról (HL L 226., 2008.8.23., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2015. február 6-i (EU) 2015/198 végrehajtási rendelete a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiáruk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról (HL L 33., 2015.2.10., 9. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 2015. június 11-i (EU) 2015/908 végrehajtási rendelete a 798/2008/EK rendelet I. mellékletének az egyes baromfiáruk Unióba történő behozatala vagy Unión keresztül történő átszállítása céljából engedélyezett harmadik országok, területek, övezetek és területi egységek jegyzékében a Kanadára vonatkozó bejegyzésnek a magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatban történő módosításáról (Lásd e Hivatalos Lap 11. oldalát).

## MELLÉKLET

A 2007/777/EK határozat II. mellékletének 1. részében a Kanadára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Kanada	CA	01/2015	Az egész ország
	CA-1	01/2015	Kanada esetében az egész ország, a CA-2 terület kivételével
	CA-2	01/2015	Kanadának a 798/2008/EK bizottsági rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő táblázat 3. oszlopának a CA-2 kódhoz tartozó területei, az említett táblázat 6A. és 6B. oszlopában szereplő dátumok alkalmazása mellett.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/912 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2015. június 12.)****a Vízuminformációs Rendszer (VIS) működése kezdő időpontjának a huszonegyedik, huszonkettedik és huszonharmadik régió tekintetében történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről szóló, 2008. július 9-i 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre (VIS-rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 48. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2013/493/EU bizottsági végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> értelmében Andorra, a Szentszék, Monaco és San Marino alkotja a huszonegyedik régiót, Írország és az Egyesült Királyság alkotja a huszonkettedik régiót, Ausztria, Belgium, Bulgária, Horvátország, Ciprus, a Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Magyarország, Izland, Olaszország, Lettország, Liechtenstein, Litvánia, Luxemburg, Málta, Hollandia, Norvégia, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Svájc alkotja a huszonharmadik régiót amelyben minden vízumkérelem tekintetében meg kell kezdeni az adatok gyűjtését és Vízuminformációs Rendszerbe (VIS) történő továbbítását.
- (2) A tagállamok tájékoztatták a Bizottságot arról, hogy e régiók valamennyi kérelme tekintetében meghozták a 767/2008/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett adatok gyűjtéséhez és a VIS-be történő továbbításához szükséges technikai és jogi intézkedéseket, beleértve a valamely másik tagállam nevében történő adatgyűjtésre és/vagy -továbbításra vonatkozó intézkedéseket.
- (3) Ezzel a 767/2008/EK rendelet 48. cikke (3) bekezdésének első mondatában meghatározott feltétel teljesült, ezért meg kell határozni azt az időpontot, amikor a VIS megkezdí működését a huszonegyedik, huszonkettedik és huszonharmadik régióban.
- (4) Mivel a 767/2008/EK rendelet a schengeni vívmányokra épül, Dánia az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 5. cikke alapján úgy döntött, hogy a 767/2008/EK rendeletet a nemzeti jogában végrehajtja. Dánia ezért a nemzetközi jog alapján köteles e határozat végrehajtására.
- (5) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyeknek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozatnak <sup>(3)</sup> megfelelően nem vesz részt. A határozat ezért az Egyesült Királyságra nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyeknek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozatnak <sup>(4)</sup> megfelelően nem vesz részt. E határozat ezért Írországra nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között létrejött, e két államnak a schengeni vívmányok <sup>(5)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében vett schengeni vívmányok azon rendelkezéseit fejleszti tovább, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.

<sup>(1)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 60. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2013. szeptember 30-i 2013/493/EU végrehajtási határozata a Vízuminformációs Rendszer (VIS) működésének megkezdése tekintetében a régiók harmadik és egyben utolsó csoportjának meghatározásáról (HL L 268., 2013.10.10., 13. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2000. május 29-i 2000/365/EK határozata Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2002. február 28-i 2002/192/EK határozata Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

<sup>(5)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>(6)</sup> A Tanács 1999. május 17-i 1999/437/EK határozata az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

- (8) Svájc tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok <sup>(1)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak, a 2008/146/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> 3. cikkével összefüggésben értelmezve.
- (9) Liechtenstein tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok <sup>(3)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról aláírt jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak, a 2011/350/EU tanácsi határozat <sup>(4)</sup> 3. cikkével összefüggésben értelmezve.
- (10) Ciprus tekintetében e határozat a 2003-as csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (11) A VIS huszonegyedik, huszonkettedik és huszonharmadik régióban történő alkalmazása közeljövőbeli kezdő időpontjának meghatározása érdekében ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Vízüminformációs Rendszer a 2013/493/EK végrehajtási határozatban meghatározott huszonegyedik, huszonkettedik és huszonharmadik régióban 2015. november 20-án kezdi meg működését.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt a határozatot a Szerződéssekkel összhangban kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 12-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2008. január 28-i 2008/146/EK határozata az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>(3)</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>(4)</sup> A Tanács 2011. március 7-i 2011/350/EU határozata az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/913 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2015. június 12.)****a Vízuminformációs Rendszer (VIS) működése kezdőidőpontjának a huszadik régió tekintetében történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről szóló, 2008. július 9-i 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (VIS-rendelet) és különösen annak 48. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2013/493/EU bizottsági végrehajtási határozat értelmében <sup>(2)</sup> Banglades, Bhután, India, a Maldív-szigetek, Nepál, Pakisztán és Srí-Lanka alkotja a huszadik régiót, amelyben minden vízumkérelem tekintetében meg kell kezdeni az adatok gyűjtését és Vízuminformációs Rendszerbe (VIS) történő továbbítását.
- (2) A tagállamok tájékoztatták a Bizottságot arról, hogy e régió valamennyi kérelme tekintetében meghozták a 767/2008/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett adatok gyűjtéséhez és a VIS-be történő továbbításához szükséges technikai és jogi intézkedéseket, beleértve a valamely másik tagállam nevében történő adatgyűjtésre és/vagy -továbbításra vonatkozó intézkedéseket.
- (3) Ezzel a 767/2008/EK rendelet 48. cikke (3) bekezdésének első mondatában meghatározott feltétel teljesült, ezért meg kell határozni azt az időpontot, amikor a VIS megkezdí működését a huszadik régióban.
- (4) Mivel a 767/2008/EK rendelet a schengeni vívmányokra épül, Dánia az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 5. cikke alapján úgy döntött, hogy a 767/2008/EK rendeletet a nemzeti jogában végrehajtja. Dánia ezért a nemzetközi jog alapján köteles e határozat végrehajtására.
- (5) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyeknek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozatnak <sup>(3)</sup> megfelelően nem vesz részt. A határozat ezért az Egyesült Királyságra nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (6) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyeknek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozatnak <sup>(4)</sup> megfelelően nem vesz részt. E határozat ezért Írországra nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között létrejött, e két államnak a schengeni vívmányok <sup>(5)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében vett schengeni vívmányok azon rendelkezéseit fejleszti tovább, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.

<sup>(1)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 60. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2013. szeptember 30-i 2013/493/EU végrehajtási határozata a Vízuminformációs Rendszer (VIS) működésének megkezdése tekintetében a régiók harmadik és egyben utolsó csoportjának meghatározásáról (HL L 268., 2013.10.10., 13. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2000. május 29-i 2000/365/EK határozata Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2002. február 28-i 2002/192/EK határozata Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

<sup>(5)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>(6)</sup> A Tanács 1999. május 17-i 1999/437/EK határozata az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).



- (8) Svájc tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok <sup>(1)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak, a 2008/146/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> 3. cikkével összefüggésben értelmezve.
- (9) Liechtenstein tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok <sup>(3)</sup> végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról aláírt jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak, a 2011/350/EU tanácsi határozat <sup>(4)</sup> 3. cikkével összefüggésben értelmezve.
- (10) E határozat a 2003-as csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (11) A VIS huszadik régióban történő alkalmazása közeljövőbeli kezdő időpontjának meghatározása érdekében ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Vízinformációs Rendszer a 2013/493/EU végrehajtási határozatban meghatározott huszadik régióban 2015. november 2-án kezdi meg működését.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

*3. cikk*

Ezt a határozatot a Szerződésekkel összhangban kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 12-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2008. január 28-i 2008/146/EK határozata az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>(3)</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>(4)</sup> A Tanács 2011. március 7-i 2011/350/EU határozata az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

# AJÁNLÁSOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2015/914 AJÁNLÁSA

(2015. június 8.)

### az európai letelepítési programról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkének negyedik mondatára,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2015. április 23-i rendkívüli ülése emlékeztetett a földközi-tengeri térségben uralkodó helyzet súlyosságára, és kifejezte eltökéltségét a tekintetben, hogy az Unió a rendelkezésére álló valamennyi eszközt igénybe fogja venni az újabb tengeri halálesetek megakadályozása, valamint a humanitárius szükséghelyzetet előidéző okok felszámolása érdekében. Az Európai Tanács továbbá elkötelezte magát az első önkéntes, uniós szintű kísérleti áttelepítési projekt létrehozása mellett, amelyben a védelemre jogosultak vehetnek részt <sup>(1)</sup>.
- (2) 2015. április 29-i állásfoglalásában az Európai Parlament kérte a tagállamokat, hogy tegyenek több hozzájárulást a meglévő áttelepítési programokhoz, és hangsúlyozta az EU menekültügyi rendszeréhez való biztonságos és törvényes hozzáférés biztosításának szükségességét <sup>(2)</sup>.
- (3) Pillanatnyilag jelentős egyenlőtlenségek állnak fenn az egyes tagállamoknak a személyek letelepítése melletti elkötelezettsége között. Csak tizenöt tagállam és három társult állam rendelkezik letelepítési programmal (egy további tagállam pedig bejelentette letelepítési programjának elindítását), három tagállam és egy társult állam végzett letelepítést eseti alapon, míg a többi tagállam egyáltalán nem végez letelepítést.
- (4) 2014-ben az eddigi legmagasabb volt az Unióban a menedékkérők száma (626 000), miközben 6 380 nemzetközi védelemre szoruló, harmadik országbeli állampolgárt telepítettek le az Unióban <sup>(3)</sup>. A menekültek, menedékkérők és belső menekültek száma 2013-ban – a II. világháború óta első alkalommal – világszinten meghaladta az 50 milliót <sup>(4)</sup>.
- (5) A Bel- és Igazságügyi Tanács 2014. október 10-i következtetései elismerték, hogy „[...] [f]igyelembe véve a migrációs áramlások által érintett tagállamok erőfeszítéseit, [a letelepítéshez] valamennyi tagállamnak méltányos és kiegyensúlyozott módon kell hozzájárulnia.” <sup>(5)</sup>
- (6) 2015. május 13-án a Bizottság átfogó európai migrációs stratégiát <sup>(6)</sup> mutatott be; ez egyebek mellett egy sor azonnali intézkedést meghatároz az egész földközi-tengeri térségben fennálló, emberileg tragikus helyzet kezelése érdekében.
- (7) Annak érdekében, hogy a lakóhelyüket elhagyni kényszerülő, védelemre szoruló személyek ne kerüljenek embercsempész- és emberkereskedő-bűnszövetkezetek kezére, a stratégia felszólítja az Európai Uniót letelepítési erőfeszítéseinek fokozására. Ennek megfelelően a Bizottság ebben az ajánlásban egy uniós szintű letelepítési programra tesz javaslatot, amely egy elosztási kulcs alapján 20 000 helyet ajánl fel.
- (8) Amennyiben a társult államok a részvétel mellett döntenek, úgy az elosztási kulcs, valamint az egyes tagállamok és a részt vevő társult államok által letelepítendő személyek száma megfelelően módosulna.

<sup>(1)</sup> Az Európai Tanács 2015. április 23-i nyilatkozata 3. pontjának q) alpontja, EUCO 18/15.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2015. április 29-i állásfoglalásának 8. és 10. pontja, 2015/2660(RSP).

<sup>(3)</sup> Forrás: Eurostat.

<sup>(4)</sup> Forrás: Global Trend 2013 Report, UNHCR.

<sup>(5)</sup> A Tanács „Fellépés a migrációs áramlások jobb kezelése érdekében” című, a Bel- és Igazságügyi Tanács 2014. október 10-i ülésén elfogadott következtetései.

<sup>(6)</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Európai migrációs stratégia (2015. május 13., COM(2015) 240 final).

- (9) Figyelemmel az Áthelyezési és Letelepítési Fórum 2014. november 25-i tematikus találkozója során folytatott korábbi egyeztetésekre, az elosztási kulcsnak a következőkön indokolt alapulnia: a) a lakosság létszáma (40 % súlyozás), b) a teljes GDP (40 % súlyozás), c) a spontán menedékkérelmek átlagos száma és az egymillió lakosra jutó letelepített menekültek száma a 2010–2014 közötti időszakban (10 % súlyozás), valamint d) a munkanélküliségi ráta (10 % súlyozás).
- (10) E program tagállamok általi végrehajtásának kétéves időszaka alatt összesen 20 000 személy befogadása indokolt az Unióba. E személyek befogadásának felelőssége kizárólag a részt vevő államokat terhelheti, a vonatkozó uniós és nemzetközi szabályokkal összhangban. Ez megfelel a ENSZ Menekültügyi Főbiztosa (UNHCR) felhívásának, aki szorgalmazta, hogy az európai országok fokozzák a menekültek – fenntartható letelepítési programok alapján történő – fogadására vonatkozó kötelezettségvállalásaikat, támogatva ezzel a Nemzetközi Migrációs Szervezet, valamint öt nem kormányzati szervezet irányításával zajló kampányt.
- (11) A prioritást élvező régiók meghatározásakor figyelembe kell venni az egyes régiók szomszédságában uralkodó helyzetet és a jelenlegi migrációs áramlásokat, így különösen a Közel-Keleten, Észak-Afrikában és Afrika szarvában működő regionális fejlesztési és védelmi programokkal fennálló kapcsolatot.
- (12) Igénybe kell venni az UNHCR, valamint a többi érintett szerv – köztük az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal – tapasztalatait és szakértelmét, hogy segítséget nyújtsanak a letelepítési program végrehajtásában.
- (13) Intézkedéseket kell hozni a letelepített személyek – letelepítés helye szerinti államból más tagállamokba, illetve részt vevő társult államokba irányuló – másodlagos mozgásának megakadályozása érdekében.
- (14) A program működéséhez való hozzájárulásként a Bizottság 2015-ben és 2016-ban az uniós áttelepítési program keretében további 50 millió EUR rendelkezésre bocsátását irányozza elő, az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 17. cikke szerint. A pénzügyi ösztönzők felhasználásának optimalizálása érdekében a Bizottság – az 516/2014/EU rendelet 17. cikkének (4) és (10) bekezdésével összhangban – felhatalmazáson alapuló jogi aktus útján ki fogja igazítani az átalányösszegeket és a programban előírt áttelepítési prioritásokat. Amennyiben a társult államok a letelepítési programban történő részvétel mellett döntenek, kötelezettségvállalásaik fejében nem részesülhetnek az 516/2014/EU rendelet szerinti átalányösszegekben.

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

#### EURÓPAI LETELEPÍTÉSI PROGRAM

1. A Bizottság ajánlja, hogy a tagállamok telepítsenek le 20 000 nemzetközi védelemre szoruló személyt az ezen ajánlásban meghatározott feltételek és elosztási kulcs alapján.

#### FOGALOMMEGHATÁROZÁS ÉS A LETELEPÍTÉSI PROGRAM ALKALMAZÁSI KÖRE

2. „Letelepítés”: az egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló, a lakóhelyüket egyénileg elhagyni kényszerült személyek átszállítása valamely harmadik országból egy uniós tagállamba, amelyre az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosának kérelmére és a letelepítés helye szerinti ország beleegyezésével kerül sor, azzal a céllal, hogy ott az érintett személyt a visszaküldéssel szemben védelemben részesítsék, befogadják, és tartózkodási jogot, valamint a nemzetközi védelemben részesülő személyeket megillető jogokhoz hasonló minden más jogot biztosítsanak a számára.
3. Az európai letelepítési programnak valamennyi tagállamra ki kell terjednie.

#### A LETELEPÍTÉSI PROGRAM TARTALMA

4. A program keretében 20 000 letelepítendő személy számára biztosítandó letelepítési helyre vonatkozó, egységes európai felajánlást kell tenni. A programnak az ajánlás elfogadásától számított két évig kell fennállnia.
5. Az összes vállalt letelepítési helyet a mellékletben szereplő elosztási kulcs szerint kell a tagállamok között megosztani. Amennyiben társult államok a programban való részvétel mellett döntenek, az elosztási kulcsot megfelelően ki kell igazítani.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i 516/2014/EU rendelete a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o.).

6. A letelepítés szempontjából prioritást élvező régiók közé kell tartoznia Észak-Afrikának, a Közel-Keletnek és Afrika szarvának, különös hangsúlyt helyezve azokra az országokra, ahol a regionális fejlesztési és védelmi programokat végrehajtják.
7. A tagállamoknak és a részt vevő társult államoknak kell felelősnek maradniuk a megfelelő orvosi és biztonsági ellenőrzéseket követően meghozott egyedi befogadási határozatokért, míg az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosának kell felelősnek lennie a prioritást élvező régiókban letelepítésre váró személyekkel kapcsolatos értékelés elvégzéséért, valamint a letelepítésre vonatkozó javaslatoknak a tagállamokhoz, valamint a részt vevő társult államokhoz történő benyújtásáért.
8. Amikor egy letelepített személyt egy tagállam vagy egy részt vevő társult állam területére befogadnak, ennek az államnak kell – az ujjnyomatvételre is kiterjedően – gyorsan lefolytatnia a nemzetközi védelemmel kapcsolatos hivatalos eljárást, összhangban a vonatkozó jogszabályokkal, különösen a 603/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup>, a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(2)</sup>, a 2005/85/EK tanácsi irányelvvel <sup>(3)</sup>, a 2003/9/EK tanácsi irányelvvel <sup>(4)</sup>, valamint 2015. július 20-tól a 2013/32/EU <sup>(5)</sup> és a 2013/33/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(6)</sup>.
9. Ha ezen eljárást követően egy tagállam egy letelepített személyt nemzetközi védelemben részesít vagy a részére nemzeti védelmi jogállást biztosít, e személy számára a letelepítő tagállamban garantálni kell a 2011/95/EU irányelv által a nemzetközi védelemben részesülő személyeknek biztosított jogokat, vagy a nemzeti jog által biztosított hasonló jogokat. Ezzel összefüggésben az Unión belüli szabad mozgásra ugyanazon feltételeknek és korlátozásoknak kell vonatkozniuk, mint amelyek a tagállamokban jogszerűen tartózkodó, egyéb harmadik országbeli állampolgároknak alkalmazandók. Részt vevő társult államok esetében a megfelelő nemzeti jogszabályokat kell alkalmazni.
10. A letelepítésre várókat a tagállamok vagy a részt vevő társult államok területére történő befogadásuk előtt tájékoztatni kell a letelepítési program, valamint a vonatkozó uniós és nemzeti menekültügyi jogszabályok alapján fennálló jogaikról és kötelezettségeikről, így különösen az Unió és/vagy a részt vevő társult államokon belüli továbbutazás következményeiről, valamint arról, hogy a nemzetközi védelemhez vagy a nemzeti védelmi jogálláshoz kapcsolódó jogok csak a letelepítés helye szerinti államban illetik meg őket.
11. Azokat a letelepített személyeket, akik – akár a nemzetközi védelemmel kapcsolatos hivatalos eljárás befejezése előtt, akár a nemzetközi védelem megadása után – engedély nélkül belépnek a letelepítés helye szerinti államtól eltérő tagállam vagy részt vevő társult állam területére, vissza kell küldeni a letelepítés helye szerinti államba, az Európai Parlament és a Tanács 604/2013/EU rendeletében <sup>(7)</sup> és 2008/115/EK irányelvében meghatározott szabályok szerint <sup>(8)</sup>.
12. Biztosítani kell az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal gyakorlati részvételét a program végrehajtásában, elsősorban annak érdekében, hogy különleges támogatást nyújtson a tagállamoknak és a részt vevő társult államoknak, különösen azoknak, amelyeknek nincs korábbi tapasztalata a letelepítés terén. Az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatalnak figyelemmel kell kísérnie a program megvalósítását, és arról rendszeresen jelentést kell tennie.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 603/2013/EU rendelete a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011. december 13-i 2011/95/EU irányelve a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról (HL L 337., 2011.12.20., 9. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2005. december 1-jei 2005/85/EK irányelve a menekültstátusz megadására és visszavonására vonatkozó tagállami eljárások minimumszabályairól (HL L 326., 2005.12.13., 13. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács 2003. január 27-i 2003/9/EK irányelve a menedékkérők befogadása minimumszabályainak megállapításáról (HL L 31., 2003.2.6., 18. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 2013/32/EU irányelve a nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárásokról (HL L 180., 2013.6.29., 60. o.).

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 2013/33/EU irányelve a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 180., 2013.6.29., 96. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 604/2013/EU rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (HL L 180., 2013.6.29., 31. o.).

<sup>(8)</sup> A harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 348., 2008.12.24., 98. o.) 6. cikkének (2) bekezdése.

13. A tagállamok számára biztosítani kell az arra vonatkozó jogot, hogy a területükön letelepített személyek számának arányában pénzügyi forrásokhoz jussanak, az 516/2014/EU rendelet 17. cikkében meghatározott, az (EU) 2015/xxx bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet <sup>(1)</sup> által kiigazított átalányösszegeknek megfelelően.

#### CÍMZETTEK

14. Ennek az ajánlásnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 8-án.

*a Bizottság részéről*  
Dimitris AVRAMOPOULOS  
*a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> Még nem nyújtották be.

## MELLÉKLET

Tagállam	Kulcs %	Letelepítési helyek száma
Ausztria	2,22	444
Belgium	2,45	490
Bulgária	1,08	216
Ciprus	0,34	69
Cseh Köztársaság	2,63	525
Dánia	1,73	345
Egyesült Királyság	11,54	2 309
Észtország	1,63	326
Finnország	1,46	293
Franciaország	11,87	2 375
Görögország	1,61	323
Hollandia	3,66	732
Horvátország	1,58	315
Írország	1,36	272
Lengyelország	4,81	962
Lettország	1,10	220
Litvánia	1,03	207
Luxemburg	0,74	147
Magyarország	1,53	307
Málta	0,60	121
Németország	15,43	3 086
Olaszország	9,94	1 989
Portugália	3,52	704
Románia	3,29	657
Spanyolország	7,75	1 549
Svédország	2,46	491
Szlovákia	1,60	319
Szlovénia	1,03	207

A kulcs a következő szempontokon alapul <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>:

- a) a lakosság létszáma (2014-es adatok, 40 % súlyozás). Ez tükrözi, hogy az adott tagállam milyen számú menekült fogadására képes;
  - b) a teljes GDP (2013-as adatok, 40 % súlyozás). Ebből következtetni lehet az ország abszolút jólétére, így arra is, hogy egy gazdaság milyen mértékben képes menekültek fogadására és integrálására;
  - c) a spontán menedékkérelmek átlagos száma és az 1 millió lakosra jutó letelepített menekültek száma a 2010–2014 közötti időszakban (10 % súlyozás). Ez tükrözi az adott tagállam közelmúltbeli erőfeszítéseit;
  - d) munkanélküliségi ráta (2014-es adatok, 10 % súlyozás). Ez a menekültek integrálásával kapcsolatos kapacitást tükrözi.
- 

<sup>(1)</sup> A számítások az Eurostat által szolgáltatott statisztikai adatokon alapulnak (a konzultáció időpontja: 2015. április 8.).

<sup>(2)</sup> A százalékszámítás öt tizedesjegyre történt, majd a kapott értéket két tizedesjegyre felfelé vagy lefelé kerekítették a táblázatban való bemutatás céljából; a letelepítendő személyek számát az öt tizedesjegyre tartalmazó teljes érték alapján határozták meg.

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

**A VEGYES BIZOTTSÁG 1/2015 HATÁROZATA AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS TAGÁLLAMAI, MÁSRÉSZRŐL A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTTI, A SZEMÉLYEK SZABAD MOZGÁSÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS 14. CIKKE ÁLTAL LÉTREHOZOTT A MEGÁLLAPODÁS III. MELLÉKLETÉNEK (SZAKMAI KÉPESÍTÉSEK KÖLCSONÖS ELISMERÉSE) MÓDOSÍTÁSÁRÓL [2015/915]**

(2015. június 8.)

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Közösség és annak tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodásra <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 14. és 18. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodást 1999. június 21-én írták alá és a megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A megállapodásnak a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló III. mellékletét a 2/2011 EU-Svájc vegyes bizottsági határozat <sup>(2)</sup> váltotta fel, a mellékletet továbbá az azóta az Európai Unió és Svájc által elfogadott új jogi aktusok figyelembevétele érdekében aktualizálni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A megállapodásnak a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló III. melléklete e határozat mellékletével összhangban kerül módosításra.

## 2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, szlovák, szlovén, spanyol és svéd nyelveken készült, valamennyi nyelvi változat egyformán hiteles.

## 3. cikk

Ez a határozat az EU-Svájc Vegyes Bizottság általi elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 8-án.

a Vegyes Bizottság részéről  
az elnök  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> HL L 114., 2002.4.30., 6. o.

<sup>(2)</sup> HL L 277., 2011.10.22., 20. o.



## MELLÉKLET

Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló egyezmény III. melléklete (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) a következőképpen módosul:

1. az „A. SZAKASZ: HIVATKOZOTT JOGI AKTUSOK” részben az 1a) pont a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

- „— a Bizottság 623/2012/EU rendelete (2012. július 11.) a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról (HL L 180., 2012.7.12., 9. o.),
- a Bizottság közleménye – Értesítés a 2005/36/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében szereplő feltételeket teljesítő, az irányelv I. mellékletében felsorolt szakmai szövetségekről és szervezetekről (HL C 182., 2011.6.23., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 183., 2011.6.24., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 367., 2011.12.16., 5. o.),
- a Bizottság közleménye – Előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 244., 2012.8.14., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Értesítés előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratokról – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 396., 2012.12.21., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 183., 2013.6.28., 4. o.),
- a Bizottság közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 301., 2013.10.17., 1. o.);”

2. Az 1 g) pont az alábbi bejegyzésekkel egészül ki:

„Ország	Cím
Orvosi onkológia Minimális képzési idő: 5 év	
Svájc	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica
Ország	Cím
Orvosi genetika Minimális képzési idő: 4 év	
Svájc	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica”

3. Az 1 g) pontban a „Belgyógyászat” bejegyzésre vonatkozó szakmai cím bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Ország	Cím
Belgyógyászat Minimális képzési idő: 5 év	
Svájc	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale”

4. Az 1i) pont a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Az előírt képzést kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Svájc	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	2002. június 1.”

5. Az 1 m) pont alatti táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Az előírt képzést kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Svájc	1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	2002. június 1.
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] »Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme« (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) »Bachelor of Science BFH Hebamme« (Bachelor of Science BFH in Midwifery) »Bachelor of Science ZFH Hebamme« (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	2002. június 1.”



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**